

NUNCI

PRIORAT

fine wine

Poboleda, 17 de abril 2011,

Estimados Miembros del Club les Domaines,

El Priorat es una bella y prestigiosa denominación en Cataluña con la particularidad de su terroir de pizarra muy laminada y mineral, su micro-clima continental con su frescor nocturno mismo en verano y sus viñas muy viejas de plantaciones postphylloxericas.

Tenia el privilegio de encontrar en 1999 un lugar fantástico en el alto-priorat, el Mas de les Pereres en Poboleda, donde me ocupo desde la producción de uvas que son certificados ecológicos a casi su totalidad, las vinificaciones fraccionadas de todas las pequeñas parcelas, las crianzas y los ensamblajes para hacer mis vinos "NUNCI".

Espero que lo disfruten y les invito, con todo el equipo del Mas de les Pereres, de descubrir nuestra bellísima región, visitar nuestra finca y bodega y degustar algunos vinos nuestros mas.

Mientras les mandemos nuestro mas cordial saludo,

Dirk Hoet

A handwritten signature in black ink, reading "Dirk Hoet", with a long horizontal flourish extending to the right.

Poboleda, den 17. April 2011

Liebe Mitglieder des Club les Domaines,

Das Priorat ist ein wunderschönes und traditionsreiches Weinanbaugebiet in Katalonien mit den für die Region so typischen, nährstoffarmen Schieferböden und alten Rebstöcken, die noch vor der Reblaus-Katastrophe gepflanzt wurden. Hier im Priorat herrscht kontinentales Mikroklima mit kühlen Nächten, auch im Sommer.

1999 hatte ich das Glück, im Priorat einen fantastischen Platz zu finden: den Keller Mas de les Pereres in Poboleda. Hier beschäftige ich mich intensiv mit den Weinbergen, die nahezu vollständig biologisch zertifiziert sind, mit der Weinkelterung aus unseren vielen kleinen Parzellen und kümmere mich um die Reberziehung und die Assemblage, um meine "NUNCI"-Weine hervorzubringen.

Ich wünsche Ihnen viel Freude mit unseren Weinen und lade Sie im Namen des ganzen Teams des Mas de les Pereres herzlich ein: Besuchen Sie uns, entdecken Sie diese herrliche Region und geniessen Sie unsere Weine direkt auf dem Weingut!

Bis dahin grüsse ich Sie herzlich aus dem Priorat,
Ihr

Dirk Hoet

Poboleda, 17 avril 2011

Chers membres du Club les Domaines,

Le Priorat est une belle et prestigieuse dénomination en Catalogne avec un terroir particulier de schistes finement laminés et minérales, un microclimat continental avec des nuits fraîches même en été et ses très vieilles vignes plantées après la crise de la phylloxera.

En 1999, j'ai eu le privilège de trouver un endroit fantastique dans le Haut-Priorat, le Mas de les Pereres à Poboleda, où je m'occupe du vignoble presque entièrement certifié écologique, des vinifications de vins issus de toutes nos petites parcelles et des élevages et assemblages afin d'élaborer mes vins "NUNCI".

Je vous souhaite une bonne dégustation et je vous invite, ensemble avec toute l'équipe du Mas de les Pereres, à découvrir notre belle région, à visiter nos vignobles et notre chai et à déguster nos vins sur place.

Entre-temps je vous envoie un cordial saludo du Priorat,

Dirk Hoet